

Impressum:

Herausgeber:
Landratsamt Bautzen
Bahnhofstraße 9
02625 Bautzen
www.landkreis-bautzen.de

Abbildungen:
Rico Hofmann, Art FM, Institut für Neue Industriekultur INIK GmbH

Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.

Wir weisen darauf hin, dass während der Eröffnungsveranstaltung Foto- und Videoaufnahmen angefertigt werden.
Diese werden für Zwecke der Berichterstattung und der Öffentlichkeitsarbeit verwendet.



© Rico Hofmann

Festschrift

zur Eröffnungsveranstaltung
am 15. Oktober 2020

Swěžeński spis

k wotewrjenskej swjatočnosći
15. oktober 2020

„Jeder Mensch mit einer neuen Idee
ist ein Spinner, bis die Idee Erfolg hat.“
(Mark Twain)



Seite	
4	Objekt Extrem. Energiefabrik Knappenrode – Industriedenkmal und Werkssiedlung auf Kurskorrektur
6	Grußworte
14	Danksagung
18	Nennung der Fördermittelgeber
20	Übersicht über die Projekte



Objekt Extrem.

Energiefabrik Knappenrode – Industriedenkmal und Werkssiedlung auf Kurskorrektur

Die Brikettfabrik Werminghoff ging 1918 als eine der modernsten Fabriken Europas in Betrieb. Über 100 Jahre später ist die Brikettfabrik das einzige Zeitzeugnis der Braunkohleverarbeitung in der Oberlausitz.

Eine historische Industrieanlage in eine ehemalige Werkssiedlung zu integrieren und unter Beachtung des Denkmalschutzes neue Nutzungsräume zu schaffen, das war die Herausforderung der Maßnahmen an der Energiefabrik Knappenrode. Brikettfabrik und Werkssiedlung haben sich zu einem einzigartigen Standort der Industriekultur in Hoyerswerda und der Lausitz entwickelt. Besucher und Anwohner erleben ein einmaliges Zusammenspiel von Fabrik, Siedlung und der durch den Kohlebergbau geprägten Landschaft. 1993 hat die Brikettfabrik die Produktion von Braunkohlebriketts und Siebkohle eingestellt. Seit über 25 Jahren stehen die Maschinen still. Doch der Kohlestaub klebt noch heute an den Wänden.

Im Jahr 2008 wurde der Landkreis Bautzen Eigentümer der Energiefabrik Knappenrode. Bis zum Jahr 2020 ist es gelungen, die ehemalige Brikettfabrik in ein modernes, kulturelles und touristisches Highlight zu wandeln.



Historie der Fabrik und Werkssiedlung Knappenrode

- 1913 Spatenstich zum Bau der Werkssiedlung Werminghoff
- 1918 Werk ging als modernste Brikettfabrik Europas in Betrieb
- 1946 Verstaatlichung und Umbenennung des Ortes in „Knappenrode“
- 1993 Stilllegung der Brikettfabrik
- 1994 Eröffnung des Museums „Lausitzer Bergbaumuseum“
- 1998 Stadt Hoyerswerda übernimmt Trägerschaft des Museums und ist Gründungsmitglied im Zweckverband Sächsisches Industriemuseum
- 2002 Umbenennung des Museums in „Energiefabrik Knappenrode“
- 2008 Landkreis Bautzen wird Eigentümer der Energiefabrik und Mitglied im Zweckverband Sächsisches Industriemuseum
- 2014 Landkreis Bautzen richtet Projektmanagement für die Entwicklung des Standortes Knappenrode ein
- 2015 Bewilligung einer Förderung im Rahmen des Programms National bedeutsame Objekte des Städtebaus
- 2017 Beginn der Umbaumaßnahmen durch den Landkreis Bautzen
- 2020 Fertigstellung der Umbaumaßnahmen und Wiedereröffnung

Objekt ekstrem.

Energijowa fabrika Hórnikocy – industrijny pomnik a zawodne sydliščo na nowym směrje

Briketownja Werminghoff zahaji 1918 jako jedna z najmodernišich fabrikow Europy swoju produkciju. 100 lět pozdžišo je briketownja jenički swědk předžěłanja brunicy w Hornjej Łužicy.

Historisku industrijnu připrawu do něhdyšeho zawodneho sydlišča integrować a wobkedźbujo pomnikoškit wutworić nowe wužiwanke rumnosće, to bě wužadanje na naprawow při Hórnikočanskej Energijowej fabrice. Briketownja a zawodne sydliščo staj so na jónkrótne stejiščo industrijoweje kultury we Wojerecach a Łužicy wuwitoj. Wopytowarjo a wobydlerjo dožiweja jónkrótnu harmoniju mjez fabriku, sydliščom a přez brunicowe hórnistwo postajenej krajinu. 1993 je so produkcija briketow a sateho wuhla w briketowni skónčiła. Hižo 25 lět mašiny mjelča, tola wuhlowy proch lěpi džensa hišće na sčěnach.

W lěće 2008 přeńdže Hórnikočanska Energijowa fabrika do wobsydstwa Budyskeho wokrjesa. Hač do 2020 je so poradžito, něhdyšu briketownju přetworić na modernu, kulturelnu a turistisku městnosć.

Stawizny fabriki a zawodneho sydlišča Hórnikocy

- 1913 zaryw k natwarej zawodneho sydlišča Werminghoff
- 1918 zawod zahaji jako najmoderniša briketownja Europy produkciju
- 1946 zawod přeńdže do rukow stata, přemjenowanje městna na “Hórnikocy”
- 1993 zakónčenje produkcije fabriki
- 1994 wotewrjenje muzeja “Łužiski hórnikski muzej”
- 1998 město Wojerecy přewza nošerstwo muzeja a je załoženski člon zaměroweho zwjazka Sakske industrijowe muzeje
- 2002 přemjenowanje muzeja na “Energijowa fabrika Hórnikocy”
- 2008 wokrjes Budyšín je wobsedźer energijoweje fabriki a člon zaměroweho zwjazka Sakske industrijowe muzeje
- 2014 Budyski wokrjes zarjaduje projektowy management za wuwice stejnišča Hórnikocy
- 2015 přizwolenje spěchowanskich srědkow we wobtuku programa narodnje wuznamnych objektow twara městow
- 2017 zahajenje twarskich naprawow přez Budyski wokrjes
- 2020 zakónčenje twarskich naprawow a znowa wotewrjenje



Michael Kretschmer
Ministerpräsident
des Freistaates Sachsen

Sehr geehrte Damen und Herren,

wie gelingt der Ausstieg aus einem Wirtschaftszweig, der über Jahrzehnte, zum Teil Jahrhunderte, den Menschen Arbeit und Wohlstand brachte, Identität stiftete und zur Entwicklung der Heimat beitrug? Was bleibt?

Und welche neuen Perspektiven kann es nach einer solchen Zäsur geben?

Diese Fragen müssen vor dem Hintergrund des vollständigen Ausstiegs aus der Braunkohleverstromung bis 2038 gelöst werden. Der Abbau der Braunkohle, die Verarbeitung und Veredelung war und ist für die Lausitz und das Mitteldeutsche Revier ein Erfolgsmodell. Kluge Ideen, harte Arbeit und der Zusammenhalt der Kumpel haben das Leben in Sachsen sowie das Selbstverständnis der Menschen in den Regionen maßgeblich geprägt. Gemeinsam mit dem Bund nimmt der Freistaat Sachsen viel Geld in die Hand, um neue Straßen und Schienen zu bauen und neue Arbeitsplätze entstehen zu lassen. Das alles ist richtig und notwendig. Den größten Mut, die größte Zuversicht können wir jedoch aus den Erfahrungen

ziehen, die wir Sachsen bereits gemacht haben. Hier hilft ein Blick nach Knappenrode. Schon nach der Friedlichen Revolution setzte der Strukturwandel ein. Kraftwerke wurden abgeschaltet, nachgelagerte Unternehmen verloren ihre Geschäftsgrundlage. Auch die traditionsreiche Brikettfabrik in Knappenrode wurde stillgelegt. Bereits ein Jahr später konnte an gleicher Stelle etwas Neues entstehen, das „Lausitzer Bergbaumuseum“. Seitdem gelang es, gemeinsam mit den Beteiligten in Stadt, Landkreis und Freistaat die museale Erschließung der einzigartigen Industriekultur weiterzuentwickeln. Die Eröffnung der Energiefabrik Knappenrode ist nun ein weiterer Meilenstein auf diesem Weg, der das Museum um Gewerbeflächen für neue Arbeitsplätze und Wohneinheiten ergänzt und somit städtebaulich integriert.

Mit über 25.000 Besucherinnen und Besuchern pro Jahr ist Knappenrode ein echter Besuchermagnet in der Region geworden und daher völlig zu Recht ein Fixpunkt der europäischen Industriekulturroute.

Michael Kretschmer

Česćene knjenje, waženi knježa,

kak poradži so wopušćić hospodarski wobłuk, kotryž je přez lětdžesatki, haj samo lěstotki čłowjekam zaručić džěło a derjeměće, identitu wuskutkował a k wuwicu domizny přinošował? Što zwostanje? A kotre nowe

perspektiwy skića so po tajkej cezurje?

Tute prašenja maja so před pozadkom dospołneho spušćenja zmilinjenja brunicy hač do lěta 2038 rozrisać. Wudobywanje brunicy, předžěłanje a wudobrjenje bě a je za Łužicu a za Srjedžoněmski rewěr model wuspěcha. Mudre hłóčki, napinace džěło a přezjednosć hórnikow postajowachu na bytostne wašnje žiwjenje w Sakskej kaž tež sebje zrozumjenje čłowjekow w tutych regionach.

Zhromadnje ze Zwjazkom wozmjje Swobodny stat Sakska wjele pjenjz do rukow, zo by nowe dróhi a kolije twariła a zo bychu nastali nowe džěłowe městna. To wšitko je prawe a trěbne. Wulku zmužitosć, wulku dowěru čerpamy pak z nazhonjenjow, kotrež smy w Sakskej

hižo nahromadźili. Tu pomha, zhladować na Hórniky. Hižo po měrliwej rewoluciji zahaji so tam strukturna změna. Milinarnje so hasnychu, naslědne přede wzaća zhubichu zakład hospodarjenja. Tež na tradicije bohata briketownja w Hórnikach zastaji produkciju. Hižo lěto po tym nasta na samsnym městnje „Łužiski hórnikski muzej“. Z toho časa poradži so, zhromadnje z wšitkimi wobdžělenymi w měsće, wokrjesu a swobodnym staće muzealne wotkrywanje jónkrótneje industrijoweje kultury dale wuwiać. Wotewrjenje Energijoweje fabрики Hórniky je nětko dalši měznik na tutym puću, kotryž muzej wo přemysłowe płoniny za nowe džěłowe městna a bydlenja rozšěri a tak twarsce integruje.

Z wjac hač 25.000 wopytowarjami wob lěto su so Hórniky na prawy magnet wopytowarjow regiona wuwili a tak so stali z prawom ze srjedžišćom europskeje šćežki industrijoweje kultury.

Michael Kretschmer



Michael Harig
Landrat des
Landkreises Bautzen

Sehr geehrte Unterstützer der Energiefabrik, sehr geehrte Projektbeteiligte und Festgäste, liebe Leserinnen und Leser der Festschrift,

bis in die 50er Jahre galt die Fabrik in Knappenrode als modernste Brikettfabrik Deutschlands. In der

Brikettfabrik Werminghoff, wie sie damals noch hieß, wurden Briketts aus Rohbraunkohle produziert. Als mit der Stilllegung 1993 der letzte Hammer fiel, wurde ein Stück Bergbaugeschichte dieser Region geradezu konserviert. Im Zuge der Kreisgebiets- und Funktionalreform 2008 übernahm der Landkreis Bautzen die Gebäude der Energiefabrik mit dem Ziel, die Einrichtung langfristig zu erhalten. Denn die Energiefabrik Knappenrode ist als bedeutendes Industriedenkmal ein wichtiger Ankerpunkt im Lausitzer Seenland. Gemeinsam mit 5 Fördermittelgebern wurden insgesamt ca. 15 Mio. Euro in 7 Teilprojekte investiert. Die Fabrik III mit Depot und Verwaltung wurde modernisiert, Parkflächen ausgebaut und Freianlagen mit einem Besucherleitsystem ausgestattet. Neben dem Gebäude als solches, stand aber auch der museale Teil

im Fokus der Umgestaltung. Die Besucher erwartet in den neuen Räumlichkeiten nun eine moderne dreisprachige Ausstellung zur Historie und zum Werdegang der damaligen Brikettfabrik. Ich freue mich und bin zugleich stolz darauf, dass ein Stück Geschichte dieser Region durch die Umgestaltung und Modernisierung der Energiefabrik wieder erlebbar gemacht werden konnte. Umgeben von einer imposanten Backsteinarchitektur erwarten dem Besucher moderne digitale Elemente, die sie auf eine Reise in die Vergangenheit mitnehmen. Eine Reise, die den Strukturwandel der Lausitz beispielhaft darstellt. Eine Reise, bei deren Rückkehr der Besucher im hier und jetzt sehen kann, wie dieser Strukturwandel positiv vollzogen werden kann. Die Energiefabrik Knappenrode ist ein Paradebeispiel dafür.

Anlässlich der Wiedereröffnung dieses Industriedenkmal, welches zu einem Herzensprojekt aller Beteiligten geworden ist, möchte ich mich bei allen Förderern, Projektbeteiligten und Unterstützern bedanken. Insbesondere die gute Zusammenarbeit mit dem Zweckverband Sächsisches Industriemuseum hat dazu beigetragen, dass wir das Großprojekt Energiefabrik einschließlich Ausstellung in dieser Form und mit diesem beeindruckenden Ergebnis umsetzen konnten.

Ihr

Michael Harig

briketowni Werminghoff, kaž so tehdy hišće mjenowaše, produkowachu so brikety z brunicy. Jako so ze zawrjenjom w lěće 1993 swěca hasny, zachowa so woprawdže čwak hórnskich stawiznow tutoho regiona.

We wobłuku wokrjesneje a funkcionalneje reformy w lěće 2008 přewza Budyski wokrjes twarjenja energijoweje fabriki ze zaměrom, zarjadnišćo dołhodobnje zdžeržeć. Přetož Energijowa fabrika Hórnikecy je jako wuznamny industrijowy pomnik wažna kótewica Łužiskeje jězoriny. Zhromadnje z pječomi dawarjami spěchowanskich srědkow inwestowachu so cyłkownje 13 milionow eurow do sydom dźělnych projektow. Fabrika 3 ze składow a zarjadnistwom bu modernizowana, parkowanišća so wutwarichu a wonkowne płoniny so z

Waženi podpěraćeljo energijoweje fabriki, Waženi wobdžěleni na projekće a hosćo, Wažene čitarki a čitarjo swjedženskeho spisa,

hač do 50tych lět bě Hórnikočanska fabrika najmoderniša briketownja Němskeje. W

wodženskim systemom za wopytowarjow wuhotowachu. Nimo twarjenja pak steješe tež muzejow dźěl w srjedžišću přetworjenja. Wopytowarjow wočakuje w nowych rumnosćach nětko moderna trojorěčna wustajeńca k stawiznam a wuwicu tehdyšeje briketownje.

Wjeselu so a sym zdomobordy na to, zo stanje so dźěl stawiznow tutoho regiona přez přetworjenje a modernizowanje energijoweje fabriki zaso dožiwjenja hódny. Wobdate wot impozantneho cyheloweho twara wočakuja wopytowarjow moderne digitalne elementy, kotraž wozmu jich sobu na jězbu do zašłosće. Na jězbu, kotraž strukturnu změnu Łužicy na přikładne wašnje předstaji. Na jězbu, po kotrejež nawróće so wopytowar w přitomnosći a na tutym městnje namaka,

hdžež so strukturna změna na pozitiwne wašnje zwoprawdži. Energijowa fabrika Hórnikecy je za to dobry přikład.

Składnostnje znowa wotewrjenja tutoho industrijoweho pomnika, kotraž je so wuwilo k wutrobitej naležnosći wšitkich wobdžělenych, chcu so wšitkim spěchowarjam, wobdžělnikam projekta a podpěraćelam dźakować. Wosebje dobre zhromadne dźěło ze zaměrowym zwjazkom Sakske industrijowe muzeje je přinošowało tomu, zo smy móhli wulkoprojekt energijowa fabrika ze wšitkimi wustajeńcami w tutej formje a z tutym jimacym wuslědkom zwoprawdžić.

Waš Michael Harig



Stefan Skora
Oberbürgermeister
der Stadt Hoyerswerda

**Liebe Freunde und Unterstützer
der Energiefabrik,
liebe Festgäste und Besucher,**

der Strukturwandel in der Lausitz ist in vollem Gange. Relikte der ehemaligen Tagebaue sind die zahlreichen Seen, die dem Lausitzer Seenland seinen Namen geben und als größte zusammen-

hängende, von Menschenhand geschaffene Wasserlandschaft Europas touristische Anziehungskraft entfalten. Wo zwischen 1913 und 1984 Braunkohle für die Brikettfabrik abgebaut wurde, bietet heute das Gebiet um Silber-, Knappen- und Graureihersee neuen Lebensraum für Mensch und Natur.

Die Tagebaue sind zum überwiegenden Teil von der Bildfläche verschwunden – doch geblieben ist als Ausdruck der industriellen Ära das ehemalige Braunkohlewerk „Glück auf“ in Knappenrode. Die einstige Produktionsstätte für Braunkohle-Briketts ist seit 1994 der Region als Museum erhalten. Dem Förderverein Lausitzer Bergbaumuseum e.V. sei an dieser Stelle ausdrücklich gedankt. Um die Energiefabrik als Ausflugsziel für Menschen aus Nah und Fern noch attraktiver zu machen, wurde in den letzten Jahren kräftig

investiert, gebaut, renoviert und modifiziert.

Mit dem Museumsumbau setzt der Landkreis ein Zeichen für den Strukturwandel. Das Alte wird bewahrt und doch kommt etwas Neues hinzu, denn die neugestaltete Energiefabrik wird als eines der großen deutschen Bergbaumuseen und für die Nachwelt erhaltenes Lausitzer Industriedenkmal nach außen, in die Region und darüber hinaus strahlen. Ich bin froh, dass wir hier in der Region dieses eindrucksvolle Industriedenkmal nicht nur erhalten haben, sondern mit der Umsetzung des Projektes „Objekt Extrem“ unserer Zeit vorausgegangen sind und ein nachhaltiges Konzept für den zukünftigen Museumsbetrieb etabliert haben. Mit der neuen Dauerausstellung, den hinzugewonnenen Parkflächen, dem „Lausitz-Blick“ und vielen weiteren Neuerungen ha-

ben wir in der Energiefabrik beste Voraussetzungen geschaffen, um zukünftige Besucherrekorde aufzustellen.

Wir danken dem Landkreis Bautzen und dem Zweckverband Sächsisches Industriemuseum für die enge und vertrauensvolle Zusammenarbeit, wodurch das Projekt kreativ und effektiv umgesetzt werden konnte. Ich bin mir sicher, dass die Energiefabrik zu einem bedeutenden touristischen Magnet in der Region werden wird. Ich freue mich darauf, die neue Museumslandschaft kennenzulernen und wünsche allen Besuchern viel Freude bei der Erkundung von Vergangenheit und Gegenwart.

Ihr

Stefan Skora
Stefan Skora

wot čłowjeka stworjena wodźizna Europy jako turistiski magnet. Tam, hdžež so mjez 1913 a 1984 brunica za briketownju wudobywaše, skića džensa kónčina wokoło Slěborneho, Hórnikočanskeho a Čaplaceho jězora nowe žiwjenske rupy za čłowjeka a přirodu.

Wuhlowe jamy su so k wulkemu džělej z krajiny zhubili – tola zwostała je jako wuraz industrijoweje doby něhdyša briketownja “Wam k zbožu” w Hórnikcach. Něhdyša twornja wuhlowych briketow je wot 1994 regionej jako muzej zachowana. Spěchowanskemu towarstwu Łužiski hórnicki muzej z. t. .

**Lubi přečeljo a podpěračeljo
energijoweje fabriki,
Lubi hosćo a wopytowarjo,**

strukturna změna we Łužicy je zahajena, relikty něhdyšich wuhlowych jamow su mnohe jězory, kotraž su Lužiskej jězorinje mjeno dali a kotraž skutkuje jako najwjetša zwisowaca,

ričo, wobnowiło a modifikowało. Z nowotwarom muzeja da wokrjes znamjo strukturneje změny. To stare so zachowa a tola přińdže něšto nowe k tomu, přetož nowo stworjena energijowa fabrika budže jako jedyn z najwjetšich němskich hórnickich muzejow a za přichodne generacije zachowany industrijowy pomnik do regiona a přez hranicy regiona swědčić.

Sym wjesoły, zo njejsmy w regionje tutón skutkowny industrijowy pomnik jenož zachowali, ale zo smy ze zwoprawdženjom projekta “objekt ekstrem” do přichoda šli a naslědny koncept za přichodne muzejowe skutkowanje zapožili. Z nowej trajnej wustajeńcu, z nowymi parkowanišćemi, “Łužiskim wuhladom” a mnohimi dalšimi nowostkami smy w Energijowej fabrice wuměnjenja stworili, w

přichodže wopytowanske rekordy nastajić móc.

Džakujemy so Budyskemu wokrjesej a zaměrowemu zwjazkej sakskich industrijowych muzejow za wuske a dowěrliwje zhromadne džěło, z kotrymž móžeše so projekt kreatiwnje a efektiwnje zwoprawdčić. Sym sej wěsty, zo so nic naposled z žónskej a muskej mocu muzejoweho mustwa, wosebje pak z entuziazmom nawodnicy knjeni Kirstin Zinke energijowa fabrika k wuznamnemu turistiskemu magnetej regiona wuwije. Wjeselu so na to, ze znač nowu muzejowu krajinu a přeju wopytowarjam wjele wjesela při wotkrywanju zašłosće a přitomnosće.

Waš

Stefan Skora
Stefan Skora



Ralf Burghart
Bürgermeister der Stadt
Chemnitz und Vorsitzender
des Zweckverbandes Säch-
sisches Industriemuseum

Sehr geehrte Freunde und Förderer der Energiefabrik,

die feierliche Eröffnung der Energiefabrik Knappenrode reiht sich ein in die Aktivitäten des Jahres der Industriekultur Sachsens. So konnten die korrespondierenden Ausstellungen „Maschinen.Boom“ im Industriemuseum Chemnitz und

„Textil.Boom“ in der Tuchfabrik Gebrüder Pfau Crimmitschau bereits am 11. Juli eröffnen.

In der Lausitz kann der Zweckverband einen modernen, einzigartigen kultur-touristischen Leuchtturm seiner Bestimmung übergeben. Das Ende der Braunkohleförderung und die einsetzende Strukturentwicklung der ehemaligen Kohleregion Lausitz, dem alten Revier, länderübergreifend zwischen Brandenburg und Sachsen museal zu begleiten, aufzuarbeiten und für die Nachwelt zu erhalten, ist vornehmste Aufgabe und Herausforderung an den Zweckverband.

Die Region hat sich bereits vor Jahren entschieden: Von Glückauf zu Ahoj, so der frische Slogan des Lausitzer Seenlandes. Wir haben uns ebenfalls gemeinsam mit dem Eigentümer und Verbandsmitglied, dem Landkreis Bautzen und der Stadt Hoyerswerda entschieden,

diese bedeutsame Liegenschaft, dieses großartige Denkmal der ländlichen Industrialisierung und dessen Werksiedlung zu erhalten und zu entwickeln.

Bereits 2014 startete die Konzeptphase. Bereits im März 2020 konnten wir das neue Zentraldepot und die Verwaltung in der Fabrik III übernehmen. Gemeinsam mit dem Landkreis und der Stadt Hoyerswerda – das scheint mir hier Grundprinzip und Erfolgsrezept zu sein. Gemeinsam erforschen und bewahren die Museen des Zweckverbandes sächsische Industriekultur. Sie sind anerkannte fachliche Partner der jeweiligen Regionen.

Die Energiefabrik ist Highlight der ERIH-Themenroute „Lausitzer Energieroute“. Sie ist aktives Mitglied der Netzwerke Industriekultur in Sachsen und Brandenburg. Sie ist eingebunden in die Vorbereitungen des Kulturjahres Brandenburg zum Thema Industriekultur 2021.

Ich bedanke mich bei allen aktiven Unterstützern und Wegbereitern, den Förderern, welche in verlässlicher Zusammenarbeit dieses Ergebnis möglich machten: dem Landkreis Bautzen, der Stadt Hoyerswerda, dem Bund, dem Freistaat Sachsen, dem Kulturraum Oberlausitz Niederschlesien sowie den Fachbehörden, der Denkmalpflege und der Landesstelle für Museumswesen.

Vor Ort sind es die MitstreiterInnen mit Herzblut und Lokalkolorit, welche mit Engagement, Ideenreichtum und Visionen für die Zukunft das Museum und den Standort entwickelt und der Metapher folgend, das Schiff nun vom Stapel lassen. Auch Ihnen sei gedankt.

Glückauf und Ahoj!

Ralf Burghart
Ralf Burghart

Ważeni a česćeni přećeljo a spěchowarjo energijoweje fabriki,

jako předsyda zaměroweho zwjazka sakske industrijowe muzeje je mi to wulke wjeselo, džensa z Wami hromadže Energijowu fabriku Hórnikocy znowa wotewrěć. Swjedźenski

akt zarjaduje so do aktiwitow lěta industrijoweje kultury Sakskeje. Tak móžešćej so zwisowacej wustajeńcy „Maschinen.Boom“ w industrijowym muzeju w Kamjency a „Textil.Boom“ w sukelnскеj fabrice bratrow Pfau w Crimmitschau hižo 11. julija wotewrěć.

We Łužicy móže zaměrowy zwjazk džensa modernu jónkrótnu kulturno-turistisku swětłownju swojemu postajenju přepodać. Kónc wudobywanja brunicy a so zahajace strukturne wuwice něhdyšeho wuhloweho regiona Łužica, stareho rewěra, kraje přesahowaceho mjez Braniborskej a Sakskej muzealneje přewodźeć, wobdźělać a za přichodne generacije zachować, to je přenjetny nadawk a wužadanje na zaměrowy zwjazk. Region je so hižo před lětami

rozsudził: wot „Wam k zbožu“ k „ahoj“, tak rěka načasne hesło Łužiskeje jězoriny. Smy so

tohorunja zhromadnje z wobsedźerjom a čonom zwjazka, Budyskim wokrjesom a měštom Wojerecami rozsudžili, tutu wuznamnu ležownosć, tutón wuzjadny pomnik krajneje industrializacije a jeje zawodne sydlišćo zachować a dale wuwic.

Hižo 2014 zahaji so konceptowa doba. W měrcu 2015 móžachmy nowy centralny skład a zarjadnistwo w fabrice III přewzać. Zhromadnje z wokrjesom a měštom Wojerecy – to zda so mi tu zakładny princip a recept wuspěcha. Zhromadnje slědža a zachowaja muzeje zaměroweho zwjazka saksku industrijowu kulturu. Wone su připóznači fachowi partnerojo wotpowědneho regiona. Energijowa fabrika je wjeršk tematiskeje šćežki ERIH „Łužiska energijowa šćežka“. Wona je aktiwny člon syće industrijoweje kultury w Sakskej a Braniborskej. Wona je zapřijata do přihotow

kulturneho lěta Braniborskeje k temje industrijowa kultura 2021. Džakuju so wšitkim aktiwnym podpěraćelam a přewodźerjam, spēchowarjam, kotřiž su w spuščomnym zhromadnym džěle tutón wuslědk zmóžnili; Budyske-mu wokrjesej, městu Wojerecy, Zwjazkej, Swobodnemu statej Sakska, kulturnemu rumej Hornja Łužica-Delnja Šleska kaž tež fachowym zarjadam, pomnikoškitaj a krajowej centrali za muzejownistwo.

Na městnje su to sobudźělaćerki a sobudźělaćerjo z so horjacej wutrobu a městnym koloritom, kotřiž su ze zahoritósću, idejemi a wizijemi za přichod, muzej a městnosć wuwili a metafrje slědujo, tódž do wody pušćili. Tež jim wutrobnny džak.

Wam k zbožu a ahoj!

Ralf Burghart
Ralf Burghart



Birgit Weber
Beigeordnete des
Landkreises Bautzen

Sehr geehrte Damen und Herren,

am 15. Oktober 2020 öffnen sich die Türen der Brikettfabrik Knappenrode erstmalig wieder. Eins der wichtigsten Kulturprojekte der Region, wurde passend im Jahr der Industriekultur fertiggestellt. Das Objekt „Extrem – ein Industriedenkmal

auf Kurskorrektur“ ist das beste Beispiel dafür, was erreicht werden kann, wenn ein überzeugendes und klares Konzept den Rahmen für eine Neuausrichtung bildet.

Diese Festschrift möchte das einzigartige Projekt dokumentieren und versuchen, Einblicke in die facettenreichen Hintergründe zu geben. Das persönliche Mitwirken und die Möglichkeit mit unterschiedlichsten Partnern, auch grenzüberschreitend in diesem Projekt zusammenzuarbeiten wird uns allen lange in positiver Erinnerung bleiben. In einer vom Wandel gekennzeichneten Region ist es bedeutend, diese Erfahrungen weiterzugeben. Die ehemalige Brikettfabrik wird das einzige Zeitzeugnis der Braunkohleverarbeitung im Lausitzer Seenland bleiben. Getreu dem Motto „von Glück auf zu Ahoi“ möchten wir diese Geschichte authentisch zeigen und vermitteln.

Meine persönliche Anerkennung und mein besonderer Dank gilt meinen Kollegen der Landkreisverwaltung, den Mitarbeitern des Museums und unserem Projektsteuerungsbüro WEP sowie den vielen anderen an der Planung und am Bau Beteiligten. Ohne die uneingeschränkte Unterstützung der unterschiedlichen Fördermittelgeber von Seiten des Bundes, des Landes sowie des Kulturraumes Oberlausitz-Niederschlesien wäre die Umsetzung nicht möglich gewesen. Hier gilt es, ein besonderes Dankeschön zu sagen. Wichtigste Grundlage für diese Fördermittelbeantragung bildete jedoch der von allen Mitgliedern des Kreistages des Landkreises Bautzen getroffene Grundsatzbeschluss zur Neukonzeption. Ohne diesen Rückhalt hätten wir das engagierte Großvorhaben nicht realisieren können – herzlichen Dank. Derartige Projekte leisten einen

wertvollen Beitrag zum Verständnis unserer Geschichte und bilden die Grundlage für ein besseres gesellschaftliches Zusammenleben. Weitere Initiativen in ähnlicher Größenordnung sind in unserer Region unerlässlich.

Birgit Weber
Birgit Weber



Čestné knjeni, važeni knježa,

15. oktobra 2020 wotewrěja so k přerjenu razej wrota Hórnikočanskeje briketownje znowa. Jedyn z najwuznamnišich kulturnych projektow regiona je dypkownje w lěče industrijoweje kultury zakončit. Objekt „Ekstrem – industrijowy pomnik na nowym směrje“ je najlěpši přikład za to, što so docpěć hodži, hdyž twori přeswědčacy a jasny koncept ramik za nowowusměrjenje. Tutón swjědčenski spis chce jónkrótny projekt

dokumentować a dohlad dać do mnohostronskich pozadkow. Wosobinske sobuskutkowanje woštanje nam na spokojace wašnje dołho w pomjatku. Mějachmy składnosć, z rozdělnymi partnerami, tež mjezy překročėjo, na tutym projekće hromadže dželać. W regionje, kotryž je woznamjenjeny přez so zahajacu štrukturnu změnu je wuznamne a wažne, tute nazhonjenja dale dać. Něhdyša briketownja zwoštanje jenički swědk předžěłanja brunicy we Łužiskej jězorinje. Wotpowědnje hesłu „Wot *Wam k zbožu* k ahoj!“ chcemy tute stawizny awtentisce předstajić a sposrědkować. Moje wosobinske připóznace a mój wosobinski džak słuša kolegam wokresneho zarjadnistwa, sobudželačerjam muzeja a wodźacemu projektowemu běrowej WEP kaž tež tym mnohim, kotřiž běchu wobdžěleni na planowanju a twarje. Bjez njewo-

bmjezowaneje podpěry najwšelakorišich spěchowarjow ze stron Zwjazka, kraja kaž tež kulturneho ruma Hornja Łužica-Delnja Šleska njeby zwoprawdjenje móžne bylo. Tu ma so wosebje wutrobnje džakować. Wažny zakład za to, stajić próštwu wo spěchowanske srědki tworješe wot člonow wokresneho sejmika Budyskeho wokresja zasadne wobzamknjenje k nowej koncepciji. Bjez tutoho pozadka njeby so hodžalo tutón naročny wulkoprojekt zwoprawdźić – wutrobnny džak. Tajke projekty su wuznamny přinošk k zrozumenju našich stawiznow a tworja zakład lěpšeho zhromadneho towaršnosćneho žiwjenja. Dalše iniciatiwy w podobnej wulkosći su za naš region njeparujomne.

Birgit Weber
Birgit Weber

A

ART FM Krakow

B

Baugeschäft Eckhard Krautz

Bauplanung Hille GmbH

BAUSANIERUNG Günter Seidel

BBK Objekt GmbH

Beckerbillet GmbH

BFL-Gerüstbau GmbH

Buckenauer – Elektromechanik
und Metallbau GmbH

C

CNS Systemhaus Hoyerswerda
GmbH

D

Dachdeckerei Christian Kobalz

Dachdeckermeister André Kosler

DBSM Limited

Deko-Bau sp. Z o.o.

E

Elektro Jando

Elsterbau GmbH

F

Förderverein Lausitzer
Bergbaumuseum e.V.

Frauenrath Recycling GmbH

G

Glasbau Gerber

Grafikbüro unverblümt

Gunter Scholz Kommu-
nikationstechnik GmbH

Gutsmann Küchen

H

hartmann – Ingenieurbüro für
Brandschutz

Helmuth Matthes KG

Hochschule Zittau/Görlitz

HSKG – moderne Haustechnik
GmbH

I

IKO – Korrosionsschutz &
Malerei Bernd Jehne

Informationstechnik Meng GmbH

Ingenieurbüro ABU –
Sicherheits- und Gesundheits-
schutzkoordination

Ingenieurbüro Bauklimatik
Uwe Meinhold

Ingenieurbüro Bernd Giesel

Ingenieurbüro Bräunlich &
Partner

Ingenieurbüro Horst Alte GmbH

Ingenieurbüro Lehner & Sachse

Ingenieurbüro Milde + Möser

Ingenieure Braun + Kluger Part-
nerschaft

Ingenieurgesellschaft zi²

Ingenieurgesellschaft Hochbau

Institut für neue Industriekultur
INIK GmbH

INTEC GmbH & Co. KG

J

Jens Pethow Bauschlosserei

K

Kasper & Schlechtriem
Straßen- und Tiefbau Unter-
nehmen GmbH & Co. KG

KFK Estrichbau GmbH

Kletschka Planen – Zelte –
Markisen GmbH

L

Leichtmetall- und Stahlbau
Lottes

M

Mauser Regaltechnik GmbH &
Co. KG

MEP Plan GmbH – Naturschutz,
Forst- & Umweltplanung

Metalltechnik Zitzmann GmbH

meyer-bassin und Partner Freie
Architekten bda

MRT GmbH

N

Noack HSD KG

Nostiz & Partner Bauunter-
nehmen GmbH

P

P + M Holzwerkstätten
Punkteins

R

RENO Bau GmbH

S

Schilder Illig GmbH

Schmidtgen & Mieth GmbH

SHB Stahl- und Montage GmbH

Sonnek FLMB GmbH

Stumpf Spezialtiefbau GmbH

Swanenberg & Co. Bau GmbH

T

ThyssenKrupp Aufzüge GmbH

U

U.S. GmbH Gerüstbau & Transport

Umweltberatung Ullrich

Unfallkasse Sachsen

V

Vermessungsbüro Dipl.-Ing. FH
Lotha Kurtze

W

WEP Projekt GmbH

WOSI Energietechnik GmbH

WSG Wach- und Sicherheits GmbH

Z

ZiKo GmbH

Zimmerei Bänsch

**Herzliches Dankeschön an alle
beteiligten Unternehmen.**



**Teilprojekt 1:
Bauliche Umgestaltung Fabrik III**

Bundesprogramm „Nationale Projekte des Städtebaus“



Förderrichtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr zur Förderung der wirtschaftsnahen Infrastruktur im Rahmen der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“

**Teilprojekt 2:
Erschließung Straße**

Förderrichtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr zur Förderung der wirtschaftsnahen Infrastruktur im Rahmen der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“

**Teilprojekt 3:
Erschließung Medien**

Der Freistaat Sachsen finanziert nach § 4 des Verwaltungsabkommens VI der Braunkohlesanierungs Maßnahmen zur Erhöhung des Folgenutzungsstandards

**Teilprojekt 4:
Freianlagengestaltung**

Der Freistaat Sachsen finanziert nach § 4 des Verwaltungsabkommens VI der Braunkohlesanierungs Maßnahmen zur Erhöhung des Folgenutzungsstandards.

**Teilprojekt 5:
Museumsgestaltung**

Sofortprogramm zur Unterstützung des Strukturwandels in Braunkohlegebieten 2019 bis 2021



**Teilprojekt 6:
Depot und Verwaltung**

Kulturraum Oberlausitz-Niederschlesien



**Teilprojekt 7:
Bürgerbeteiligung**

Bundesprogramm „Nationale Projekte des Städtebaus“



Dieses Projekt wurde gefördert durch:

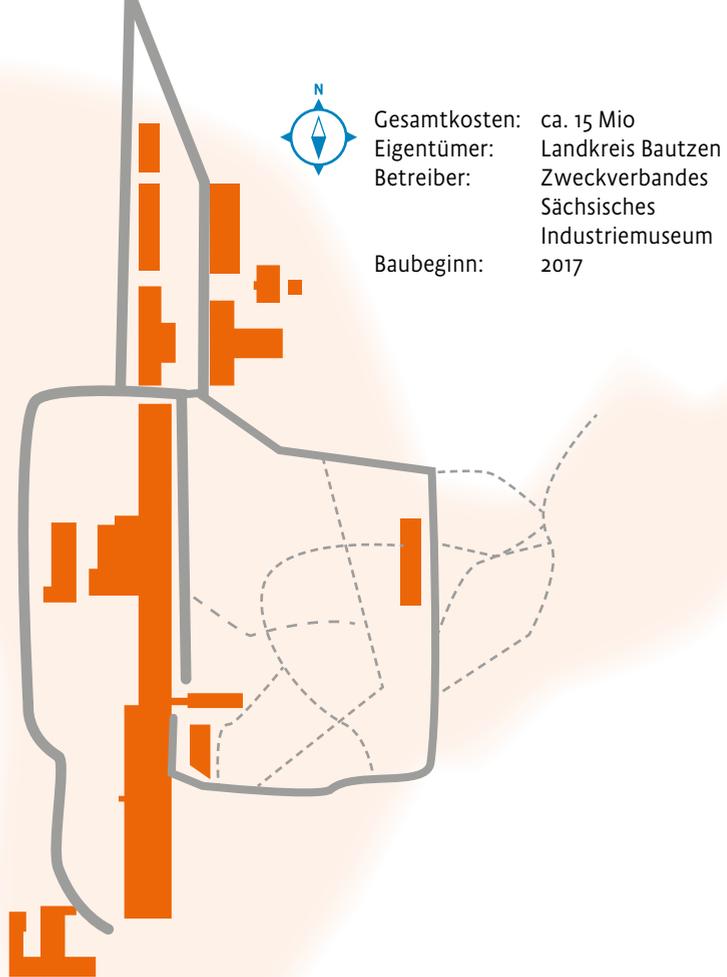
„Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes. Die Mitfinanzierung des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie erfolgt auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Deutschen Bundestags beschlossenen Haushaltes.“

**Ein Projekt. 7 Teilprojekte.
5 Fördermittelgeber.
Objekt Extrem.**

Der Landkreis Bautzen hat neben dem Umbau der Fabrik III, auch die neue Erschließungsstraße, die Medien, die Außenanlagen und die Ausstellung umgesetzt. Das Teilprojekt Depot und Verwaltung lagen in Trägerschaft des Zweckverbandes Sächsisches Industriemuseum. Auf den nachfolgenden Seiten bekommen Sie einen Überblick über die Daten und Fakten der einzelnen Teilprojekte.

Budyski wokrjes je nimo přetwara fabriki III tež nowu dróhu, nowe medije, wonkowne připrawy a wustajeńcu zwoprawdził. Džělne projekty skład a zarjadnistwo ležachu w zamołwitosći zaměroweho zwjazka Sakske industrijowe muzeje.

Na slědowacych stronach skići so Wam přehlad wo datach a faktach jednotliwych projektow.



Allgemeine Daten



rd. 3.760 Ordner
Schriftverkehr/Planungsunterlagen

rd. 55 GB Daten
Dateimanagementsystem



rd. 100.000 Mails
Schriftverkehr



41
Projektgruppensitzungen
insgesamt 84 Stunden



>120
Abstimmungstermine
insgesamt >200 Stunden



191
Bauberatungen

19 Bauberatungen zur Erschließung Straße

39 Bauberatungen zur Erschließung Medien

92 Bauberatungen zur Fabrik III

41 Bauberatungen zu den Freianlagen

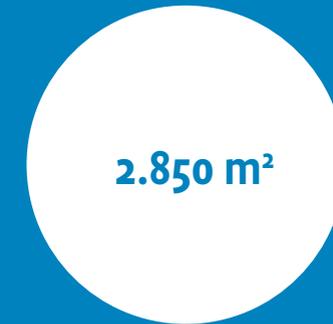
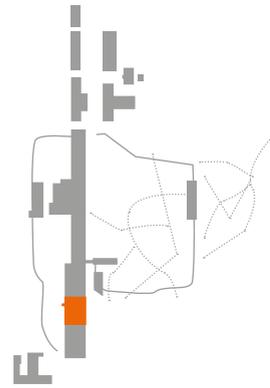
Teilprojekt 1: Fabrik III

Im Jahr 2017 wurden mit den Abbrucharbeiten innerhalb der Fabrik III die ersten Maßnahmen umgesetzt. Viele weitere Gewerke folgten. Ziel war es, die baulichen Voraussetzungen für das neue Museum zu schaffen. Immer unter der Prämisse: „Altes erhalten, Neues deutlich abheben.“ Ein integrierter Fahrstuhl schafft Barrierefreiheit und führt den Besucher auf die Aussichtsplattform „Lausitzblick“.

Džělny projekt 1: fabrika III

W lěće 2017 zahajichu so z wottorhanskimi džěłami w fabrice III přenje naprawy. Mnoho dalšich rjemjesłow slědowachu. Zaměr bě, stworić twarske wuměnjenja za nowy muzej. Stajnje pod hesłom: „To stare zachować, nowe jasnje wotmjezować.“ Integrowany lift zaruči swobodne hibanje bjez zadžěwkow a wjedže wopytowarjow na wuhladnu platformu „Wid na Łužicu“.

Bauzeit



Museumsfläche neu



Depot/Verwaltung/
Magazin



400 m²
neu gemauerte
Wände



2.500 t
angefallener
Bauschutt

Verkabelungen



Weitere Installationen



350
Leuchten



600
Dosen/
Schalter



3
Server-
schränke



98
Fenster



17
Außentü-
ren/Tore



Kosten
ca. 7 Mio. Euro

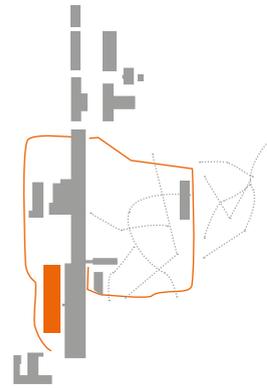
Teilprojekt 2: Erschließung von Straße und Parkplatz

Die knapp 1 km lange öffentliche Erschließungsstraße mit Besucherparkplatz wurde als erstes Teilprojekt im Jahr 2018 fertiggestellt. Neben einer Vielzahl gepflanzter Bäume und weiträumigen Rasenflächen, wurden ausreichend Laternen zur Beleuchtung installiert. Die Oberflächenentwässerung erfolgt durch ein neu errichtetes Entwässerungsbecken. Außerdem ist die Energiefabrik Knappenrode nun durch eine Bushaltestelle vor dem Eingang direkt an das Busnetz angeschlossen.

Džělny projekt 2: Natwar dróhi a parkowanišćow

Nimale jedyn kilometer zjawneje přistupneje dróhi zhotowi so jako přěni džělny projekt w lěće 2008. Nimo mnohich sadzenych štomow a šěroko zapoloženych zelenišćow instalowaše so dosć latarnjow k wobswětlenju. Wotwodženje wodow na powjerchu zaruči nowy natwarjeny zběrník. Nimo toho je Energijowa fabrika Hórniky ze zastanišćom před zachodom direktnje na busowu syć přizamknjena.

Bauzeit



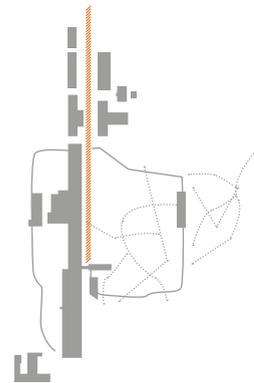
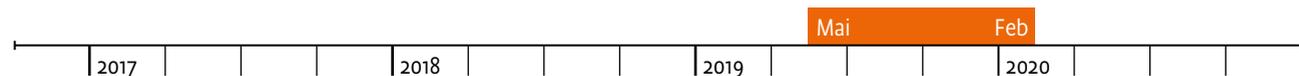
Teilprojekt 3: Erschließung Medien

Nach über 100 Jahren in der Erde mussten die alten Versorgungsleitungen erneuert und gleichzeitig erweitert werden. In Abstimmung mit Medien- und Versorgungsträgern ist eine neue Anbindung der Energiefabrik Knappenrode an die Gas-, Wasser- und Abwasser, Strom- sowie Glasfasernetze erfolgt. Begleitet von umfangreichen Beton-, Pflaster und Asphaltarbeiten konnten gleichzeitig die Energiehöfe mit angeschlossen werden.

Džělny projekt 3: přizamknjenje medijow

Po wjac hač 100 lětach w zemi dyrbjachu so stare zastaranske medije wobnowić a runočasnje rozšěrić. Po wothłosowanju z nošerjemi medijow zaruči so, zo bu Hórnikočanska energijowa fabrika přizamknjenja na płun, wodu, wopłóčki, milinu kaž tež na spěšny internet. Wobšěrne džěła nastupajo betonowanje, plestrowanje a asfaltowanje přewodžachu runočasne přizamknjenje energijowych dworow.

Bauzeit



500 + 600 m

Leitungsgräben geschachtet und Leitungen verlegt sowie Hydranten gesetzt für die **Trinkwasserversorgung**



400 m

Kabelgräben für Elektroversorgung geschachtet



Anschluss an die Gasversorgung

1.000 + 500 m

Altleitungen mit Schächten modernisiert und neue Leitungsgräben mit Schächten für **Schmutzwasser** geschachtet

500 + 2.000 m

Leitungsgräben für Elektroversorgung geschachtet und Lehrrohre für die Datenleitungen verlegt



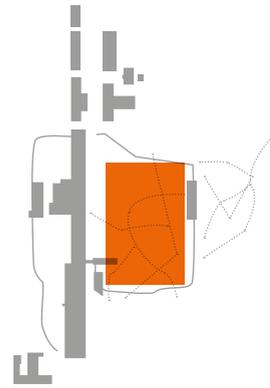
Anschluss an das Glasfasernetz



Kosten
ca. 1 Mio. Euro

Teilprojekt 4: Freianlagengestaltung mit Besucherleitsystem

Durch die Konzentration des Museums kommt es zu einer neuen Situation. Nicht mehr alle Bereiche des Standortes sind frei zugänglich. Museale Außenbereiche wurden eingezäunt und durch ein Besucherleitsystem ergänzt. Gleichzeitig wurde eine Vielzahl an Sitzmöglichkeiten, Informationstafeln, Fahrradabstellanlagen und Ladestationen für E-Bikes geschaffen. Die Vorplatzgestaltung und der Bau eines Festplatzes schaffen eine hohe Attraktivität für die Besucher.



Džělny projekt 4: Wonkowne připrawy z wodženskim systemom za wopytowarjow

Přez koncentraciju ležownosće dórdže k nowej situaciji. Hižo njejsu wšitke wobłuki stejnišća swobodnje přistupne. Muzealne wonkowne wobłuki chowaja so za pótami a su wudospojnjeny z wodženskim systemom za wopytowarjow. Runočasnje skića so mnohe móžnosć k posydnjenju, informaciske tafle, připrawy k wotstajenju kolesow a připrawa k nabiwanju e-bikow. Wusměrjenje naměsta před muzejom a swjedźenišćo zaruča wopytowarjam wulku atraktiwitu.

Bauzeit



31 t
alter Asphalt
entsorgt



6.000 m²
Betonsteinpflaster
verlegt



500 + 160 m
neuer und aufgearbei-
ter Zaun montiert



7+2
neue Toranlagen und
aufgearbeitete Tore
montiert



Kosten
ca. 2 Mio. Euro



400 m²
Freifläche von Wildwuchs und Vegetations-
narben freigemacht durch Rodung und
24 Baumfällungen



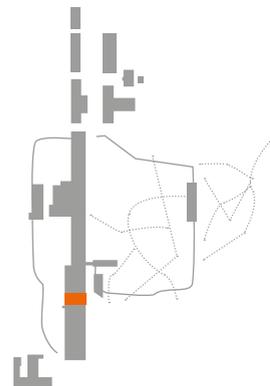
50
neue einheimische und
exotische Bäume und
Sträucher gepflanzt



6.000 m²
Rasen und Blumenwiese angelegt
sowie Festplatzbereich errichtet

Teilprojekt 5: Museumsgestaltung

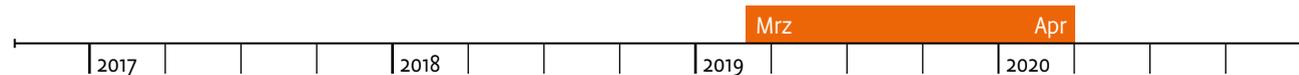
Die Anpassung des Museums und die Errichtung der neuen Dauerausstellung sind das Herz der Gesamtmaßnahme. Entstanden ist ein leistungsstarker Museumskern im Zentrum der Brikettfabrik. In der neuen Dauerausstellung ist die geschichtliche Entwicklung des Braunkohlereviers von seiner vorindustriellen Entwicklung hin zu einer zukunftsorientierten Urlaubs- und Ferienregion dargestellt. Die museale Gestaltung wurde unter folgenden Grundsätzen entwickelt: Der Bestand wird bewahrt – Neues setzt sich klar und schlicht ab. Dabei soll durch emotionale und intuitiv erfahrbare Raumbilder Inhalte zielgruppengerecht aufgearbeitet und Geschichte erlebbar gemacht werden.



Džělny projekt 5: wuhotowanje muzeja

Připodobnjenje muzeja a zarjadowanje nowje trajneje wustajeńcy su žro cyłkowneje naprawy. Nastalo je sylne muzejowe jadro w srjedźišću briketownje. W nowej trajnej wustajeńcy je stawizniske wuwіće brunicewego rewěra wot před industrijoweho wuwіća hač k do přichoda wusměrjeneho dowoloweho a prózdniskeho regiona předstajene. Muzealne zarjadowanje je so po slědowacych zasadach wotměło: Wobstatk so zachowa – nowe so jasnje a skromnje wotmjezuje. Při tym ma so přez emocionalnje a intuitiwne nazonjene rumnostne wobrazy zaručić, zo hodža so stawizny po wšelakich zaměrowych skupinach nazonić a dožiwić.

Bauzeit



Ziele



barrierefreier Zugang zum Ausstellungsbereich



Übersetzung der Ausstellungsinhalte ins Sorbische und Englische



Steigerung der Besucherzahlen



klares Besucherleitsystem



Gestaltung einer modernen und zeitgemäßen Ausstellung



Schaffung attraktiver Orte zum Verweilen



Kosten: ca. 2 Mio. Euro



Optimierung der Fläche für die museale Nutzung

Teilprojekt 6: Depot und Verwaltung

Neben der Umgestaltung des Museums lag ein weiterer Schwerpunkt in der Schaffung eines modernen und zweckmäßigen Depots zur Aufbewahrung der Museumsobjekte. Ein Hochregallager bietet optimale Bedingungen und schafft Platz.

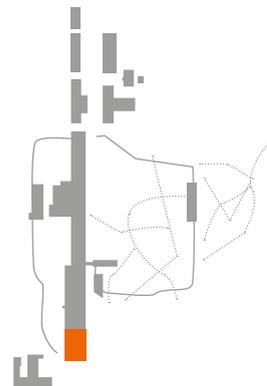
Außerdem ist eine moderne Verwaltung, ausgestattet nach heutigem Stand der Technik, entstanden. Den Mitarbeitern des Zweckverbandes Sächsisches Industriemuseum wurde ein Arbeitsumfeld geschaffen, welches im Gebäude des neuen Museums liegt und kurze Wege bietet.

Džělny projekt 6: Skład a zarjadnistwo

Nimo přerjadowanja muzeja wobsteješe dalše ćežišćo w tym, wutworić moderny a přijomny skład k zachowanju a składowanju muzejowych objektow. Skład z wysokimi regalemi skića optimalne wuměnjenja a zaruči dosć městna.

Nimo toho je nastalo moderne zarjadnistwo, wuhotowane z naročnej a načasnej techniku. Sobudžělačerjo zaměroweho zwjazka Industrijowe muzeje maja džělowy wobłuk, kotryž je zaměstnjeny w twarjenju noweho muzeja a krótke puče zaruča.

Bauzeit



Einführung eines Kassensystems



Möblierung der Verwaltungsbereiche



Aufbau der EDV in den Verwaltungsbereichen



Schwerlastregale mit Hubwagen/moderne Hebeschubanlage



1.600 m² Lagerfläche – besonderes Hängesystem für große Gemälde



Neubau eines Depots/Hochregallagers



Kosten: ca. 280.000 Euro

Teilprojekt 7: Bürgerbeteiligung

Im gesamten Prozess waren Transparenz und Bürgerbeteiligung wichtige Kriterien. Die Bürgerinnen und Bürger vor Ort wurden stets in die Entwicklung mit einbezogen. Meinungen zu Prozessen wurden ebenso erfragt wie Wünsche und Visionen aber auch Bedenken. Die Energiefabrik und Energiehöfe sind schlussendlich Teil des Ortes Knappenrode. Ziel soll es sein, dieses gemeinsam als WIR zu (er)leben. Die Energiefabrik ist ein starker Ort mit Potenzial für eine touristische und wirtschaftliche Entwicklung. Eine projektbegleitende Kommunikation mit lokalen und regionalen Medienvertretern soll das unterstützen. Anfang 2019 wurde zudem eine Initiativgruppe „Ortsentwicklung Knappenrode“ gegründet, welche sich regelmäßig trifft.

Džělny projekt 7: Wobdželenje wobydlerjow

W cyłym procesu běštaj transparenca a wobdželenje wobydlerjow wažnaj kriterijej. Wobydlerki a wobydlerjo wjeski buchu stajnje do wuwica zapřijeći. Měnjnja k procesam běchu runje tak prašane, kaž přeča a předstawy, ale tež wobmyslenja. Energijowa fabrika a energijowe dwory so džě naposledk džěl wjeski Hórnikecy. Zaměr ma być, tole wšitko jako MY dožiwić. Energijowa fabrika je sylna měštnosć z potencialom za turistiske a hospodarske wuwice. Projekt přewodźaca komunikacija z měštnymi a regionalnymi zastupjerjemi medijow ma to podpěrać. Spočatk 2019 załoži so nimo toho iniciatiwna skupina „Wuwice Hórnikec“, kotraž so prawidlownje schadźuje.



Vertrag zwischen der Stadt Hoyerswerda (in Kooperation mit dem Landkreis Bautzen) und dem Institut für Neue Industriekultur INIK GmbH als Projektbegleiter im Bürgerbeteiligungsprozess.



Es entstehen 6 Bürgerwerkstätten:

Beteiligte und interessierte Bürgerinnen und Bürger können Ideen mit einbringen zur Neugestaltung der alten Spange „Werk-Siedlung“

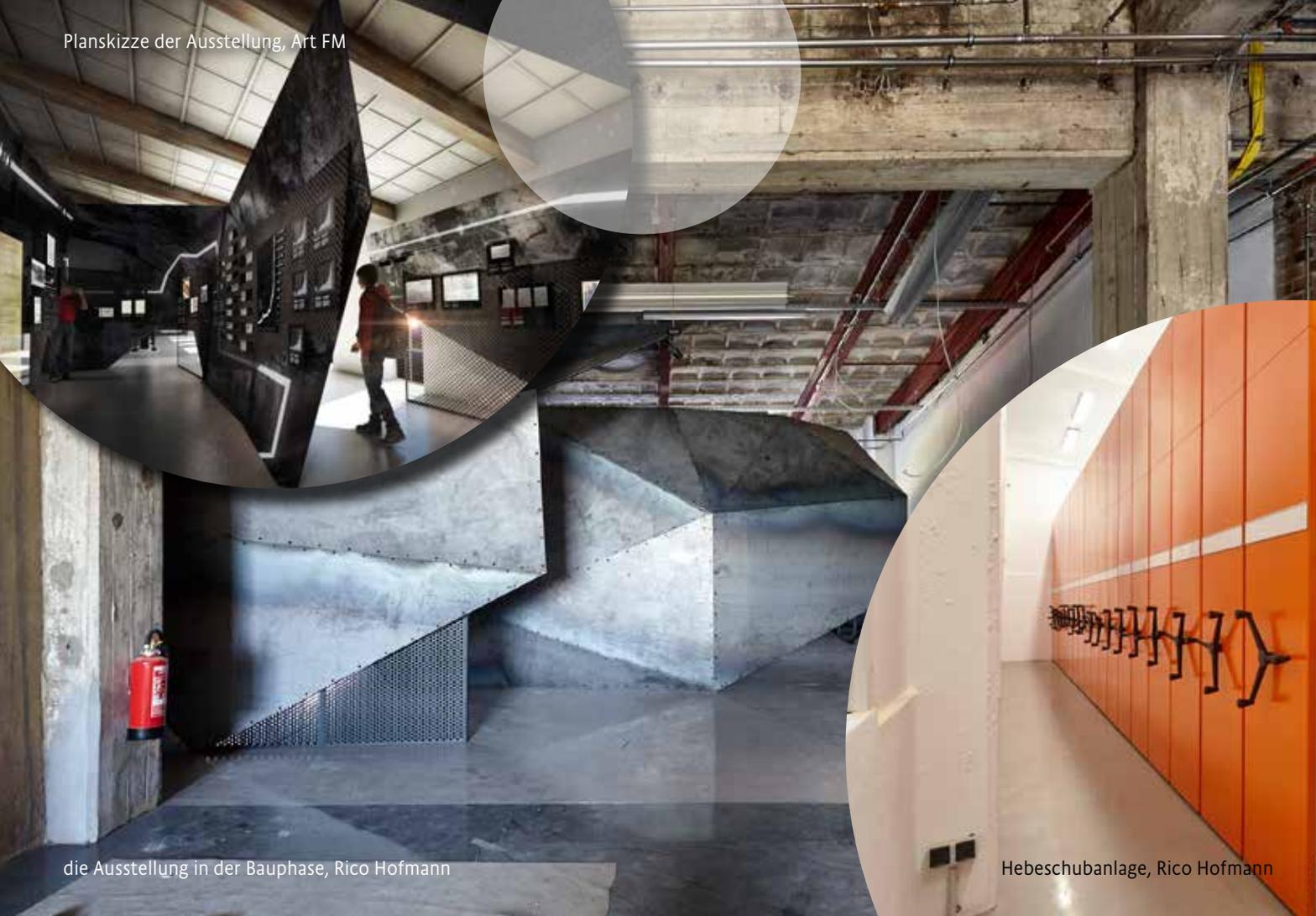




Planskizze der Ausstellung, Art FM

die Ausstellung in der Bauphase, Rico Hofmann

Planskizze der Ausstellung, Art FM



die Ausstellung in der Bauphase, Rico Hofmann

Hebeschubanlage, Rico Hofmann



Museumsachse

Verwaltungsräume